

THE STATES assembled on Tuesday,
25th September, 1990 at 10.00 a.m. under
the Presidency of the Deputy Bailiff,
Vernon Amy Tomes Esquire

All Members were present with the exception
of -

Senator Anne Baal - out of the Island.
Senator John Stephen Rothwell - out of
the Island.
Fred Philip Webber Clarke, Connétable
of St. Helier - ill.
David John de la Haye, Deputy of St.
Helier - out of the Island.
Hendricus Adolphus Vandervliet, Deputy
of St. Lawrence - out of the Island.
Michael Adam Wavell, Deputy of St.
Helier - ill.
Mervyn Renouf Billot, Deputy of St.
Saviour - ill.
Graeme Ernest Rabet, Deputy of St.
Helier - out of the Island.

Prayers

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid
before the States, namely -

1. Motor Vehicles (Driving Licences)
(Amendment No. 2) (Jersey) Order
1990. R & O 8097.
2. Road Traffic (Saint Helier)
(Amendment No. 11) (Jersey) Order
1990. R & O 8098.

3. Road Traffic (Saint Martin)
(Amendment No. 2) (Jersey) Order
1990. R & O 8099.
4. Road Traffic (Saint Saviour)
(Amendment No. 8) (Jersey) Order
1990. R & O 8100.
5. Battle of Britain Air Display
(Jersey) Order 1990. R & O 8101.
6. Water (Temporary Restrictions)
(No. 2) (Jersey) Order 1990.
R & O 8102.
7. Weights and Measures (Prescribed
Quantities No. 3) (Jersey) Order
1990. R & O 8103.
8. Tourism (General Provisions)
(Jersey) Order 1990. R & O 8104.
9. Health Insurance (Pharmaceutical
Benefit) (General Provisions)
(Amendment No. 33) (Jersey) Order
1990. R & O 8105.

Public Services Committee:
resignation of member

THE STATES noted the resignation of
Senator Richard Joseph Shenton from the
Public Services Committee.

Legislation Committee: resignation
of member

THE STATES noted the resignation of
Senator Richard Joseph Shenton from
the Legislation Committee.

Industrial Relations Committee:
resignation of member

THE STATES noted the resignation of
Senator Richard Joseph Shenton from
the Industrial Relations Committee.

Resources Recovery Board report for
1989. R.C.20

The Public Services Committee by Act

dated 20th June 1990, presented to the States a report on the operation of the services administered by the Board for 1989.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Welfare benefit: revised rates from 1st October 1990. R.C.21

The Finance and Economics Committee by Act dated 17th September 1990, presented to the States a report setting out the revised rates of welfare benefit from 1st October 1990.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 3rd and 17th September 1990, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Housing Committee, the granting to The Jersey Electricity Company Limited of a lease of a site required for a Sub-Station at Le Verger, Parade Road, St. Helier, for a period of 21 years, at an annual rent of #1 with all payments commuted forward to the inception of the agreement, and the grant to the Company of servitudes in perpetuity, free of charge, required for high tension cables, with each side being responsible for the payment of its own legal fees;
- (b) as recommended by the Public Health Committee, and in accordance with an Act of the States dated 25th April 1989, the purchase from Miss Ann Marie Sandeman of the property 'Headingly', La Route du Fort, St. Helier, for a consideration of #250,000, with each party being

responsible for the payment of its own legal fees, required for staff accommodation;

- (c) as recommended by the Public Health Committee, the leasing from F. Le Sueur and Son Limited of Unit 2, Roseland Court, St. Aubin's Road, St. Helier, a one-bedroomed unfurnished flat, for a period of six months commencing 20th July 1990, at a weekly rent of #70, required to provide emergency accommodation for nursing and medical staff;
- (d) as recommended by the Public Health Committee, the leasing from Macpor Development Company Limited of Flat 6, 29 Midvale Road, St. Helier, a one-bedroomed unfurnished flat, for a period of three years, commencing 15th August 1990, at a weekly rent of #78, with annual rent reviews linked to the Jersey Cost of Living Index, required to provide emergency accommodation for nursing and medical staff;
- (e) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Macpor Development Company Limited of No. 1, 29 Midvale Road, St. Helier, a one-bedroomed semi-basement unfurnished flat, for a period of three years, with effect from 1st October 1990, at a weekly rent of #100.80, with annual rent reviews linked to the Jersey Cost of Living Index, required for emergency accommodation for nursing and medical staff;
- (f) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Captain Thomas Froggatt and Mrs. Joycelene Margaret Froggatt, née Priestnall, of the ground floor, furnished, two-bedroomed flat forming part of Whitehall, La Vallette, Mont Cambrai, St. Lawrence, commencing 1st July 1990, subject to three months' notice on either side, at

an annual rent of #7,834.12, with annual rent reviews linked to the Jersey Cost of Living Index, required to provide emergency accommodation for nursing and medical staff;

(g) as recommended by the Public Health Committee, the leasing from the Churchwardens of All Saints' District Church, of All Saints Vicarage, The Parade, St. Helier, a part-furnished three-bedroomed house, for a period of one year, commencing 28th August 1990, at a weekly rent of #179, required to provide emergency accommodation for nursing and medical staff;

(h) as recommended by the Public Health Committee, the leasing from John Baxter Marett Investments Limited of a part-furnished studio flat at 54, Marina Court, St. Helier, for a period of one year commencing 1st September 1990, at a weekly rent of #65, required for the provision of emergency accommodation for nursing and medical staff;

(i) as recommended by the Establishment Committee, the leasing from Mr. Ian Christopher Cadby and Mrs. Bridget Claire Cadby, née Youngson, of 'Wayside', Patier Road, St. Saviour, a part-furnished two-bedroomed house, for a period of one year, commencing 1st September 1990, at a weekly rent of #160, required for occupation by an essential employee appointed on a contract basis;

(j) as recommended by the Agriculture and Fisheries Committee, the grant in perpetuity, free of charge, to The Jersey Electricity Company Limited, of a wayleave over Field 443, St. Martin (being part of the property 'La Grande Maison') to enable the company to lay an electricity cable, with each side being responsible for the payment of its own legal fees;

(k) as recommended by the Public Services Committee, the cession, free of charge, from Mr. Jacques Jean Le Mière and Mrs. Fay Valerie Le Mière, née Turpin, of two strips of land measuring 141 square feet and 92 square feet respectively, and the cession, free of charge, from Les Chenes Holdings Limited of two strips of land, measuring 186 square feet and 221 square feet respectively, situated at La Route des Gênets, St. Brelade, required for the construction of a footpath, with the Committee being responsible for the cost of accommodation works and the payment of all legal fees.
(The Committee rescinded its Act No. 3(c) of 17th April 1990, which was notified to the States on 24th April 1990.)

Matter noted - financial transaction

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 3rd September 1990, showing that in pursuance of Rule 5 of the Public Finances (General) (Jersey) Rules 1967, as amended, the Committee had noted that the Harbours and Airport Committee had accepted the lowest of five tenders, namely that submitted by A.C. Mauger, in the sum of #91,670 in a contract period of 12 weeks for the construction of the extension between Gate Lounge 2 and Gate Lounge 3 in the Airport passenger pier.

Matters lodged

The following subjects were lodged
"au Greffe" -

1. Draft Companies (Jersey) Law 199 (P.114/90): amendment. P.137/90. Presented by the Finance and Economics Committee.
2. Mal Assis/Nicholson Park redevelopment: Phase 1. P.138/90.

Presented by the Housing
Committee.

3. Springfield, St. Helier, rezoning
of land. P.139/90.

Presented by the Island
Development Committee.

4. Field 1257, La Grande Route de St.
Jean, St. Helier: rezoning and
purchase of land. P.140/90.

Presented by the Island
Development Committee.

5. Draft Milk (Sale to Special
Classes) (Amendment No. 2)
(Jersey) Regulations, 199 .
P.141/90.

Presented by the Social Security
Committee.

6. Jersey Schizophrenia Fellowship:
grant. P.142/90.

Presented by the Public Health
Committee.

The following subjects were lodged on 11th
September 1990 -

1. Draft Sea-Fisheries (Fishing Nets)
(Amendment No. 3) (Jersey)
Regulations 199 . P.126/90.

Presented by the Agriculture and
Fisheries Committee.

2. Social Security: agreement with
Australia. P.127/90.

Presented by the Social Security
Committee.

3. Draft Christmas Bonus (Jersey) Law
199 . P.128/90.

Presented by the Social Security
Committee.

4. Draft Licensing (Licence Fees)
(Jersey) Regulations 199 .
P.129/90.

Presented by the Tourism
Committee.

5. Draft Tourism (Amendment No. 5)
(Jersey) Law 1990 (Appointed Day)
Act 1990. P.130/90.

Presented by the Tourism
Committee.

6. Gas Works site: rescission of decision to build multi-storey car park. P.131/90.
Presented by Senator T.J. Le Main.
7. La Chasse House, St. Helier. P.132/90.
Presented by the Education Committee.
8. Draft Aerodromes (Administration) (Amendment No. 3) (Jersey) Law 199 . P.133/90.
Presented by the Harbours and Airport Committee.
9. Voting rights of non-British subjects. P.134/90.
Presented by Senator T.J. Le Main.
10. Sex discrimination. P.135/90.
Presented by Senator C. Stein.
11. Defective products: compensation. P.136/90.
Presented by Deputy S.M. Baudains of St. Helier.

Draft Residential Care Homes (Registration) (Jersey) Law 199 and amendment. P.98/89 and P.159/89. Withdrawn

THE STATES noted that in pursuance of Standing Order 17(6) the following subjects, which were lodged ``au Greffe", had been withdrawn -

1. Draft Residential Care Homes (Registration) (Jersey) Law, 199 . P.98/89.
Lodged: 27th June 1989.
Public Health Committee.
2. Draft Residential Care Homes (Registration) (Jersey) Law 199 : amendment. P.159/89.
Lodged: 12th December 1989.
Connétable of St. Helier.

St. Ouen's Bay sand extraction. P.112/90. Deferred

THE STATES acceded to the request of the President of the Island Development Committee that consideration of the proposition regarding sand extraction in St. Ouen's Bay be deferred from the present Sitting to a later date.

Draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations 199 and amendments. P.103/90. Deferred

THE STATES acceded to the request of the Vice-President of the Housing Committee that consideration of the draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations 199 (P.103/90 - lodged on 31st July 1990) be deferred from the present Sitting to a later date.

Social Security: agreement with Australia. P.127/90

THE STATES acceded to the request of the President of the Social Security Committee that the proposition relating to a Social Security Agreement with Australia (lodged on 11th September 1990) be considered immediately prior to the proposition on States' Members' business interests (P.108/90) at the present Sitting.

Arrangement of Public Business for the present Sitting

THE STATES confirmed that the following subjects lodged au Greffe should be considered at the present Sitting -

Social security: agreement with Australia. P.127/90.
Lodged: 11th September 1990.
Social Security Committee.

States' Members' business interests. P.108/90.
Lodged: 31st July, 1990.
Social Security Committee.

Draft Health and Safety at Work (Lifts) (Jersey) Regulations 199 . P.120/90.
Lodged: 28th August 1990.
Social Security Committee.

Field 146, St. Clement and part
garden Okanagan: compulsory purchase.
P.121/90.
Lodged: 28th August 1990.
Housing Committee.

Draft Customs and Excise
(General Provisions) (Amendment No. 2)
(Jersey) Law 199 . P.122/90.
Lodged: 28th August 1990.
Finance and Economics
Committee.

Draft Public Finances
(Administration) (Amendment No. 5)
(Jersey) Law 199 . P.123/90.
Lodged: 28th August 1990.
Finance and Economics
Committee.

Draft Licensing (Licence
Fees) (Jersey) Regulations 199 .
P.129/90.
Lodged: 11th September 1990.
Tourism Committee.

Draft Tourism (Amendment
No. 5) (Jersey) Law 1990 (Appointed
Day) Act 199 . P.130/90.
Lodged: 11th September 1990.
Tourism Committee.

La Chasse House, St. Helier.
P.132/90.
Lodged: 11th September 1990.
Education Committee.

Arrangement of Public Business for
next Sitting on 9th October 1990 -

THE STATES confirmed that the
following subjects lodged au Greffe should
be considered at the next Sitting on 9th
October 1990 -

Draft Companies (Jersey) Law 199 .
P.114/90.
Lodged: 7th August 1990.
Finance and Economics
Committee.

Draft Companies (Jersey) Law
199 : amendment. P.137/90.
Lodged: 25th September 1990.
Finance and Economics
Committee.

Draft Trusts (Amendment
No. 2) (Jersey) Law 199 . P.118/90.
Lodged: 14th August 1990.
Finance and Economics
Committee.

Field 1007, St. John. P.109/90.
Lodged: 31st July 1990.
Deputy D.J. de la Haye of St.
Helier.

Les Mielles Golf Course, St.
Ouen. P.124/90.
Lodged: 28th August 1990.
Senator J.S. Rothwell.

La Caroline, La Grande Rue, St.
Mary. P.125/90.
Lodged: 28th August 1990.
Senator J.S. Rothwell.

Gas Works site: rescission
of decision to build multi-storey car
park. P.131/90.
Lodged: 11th September 1990.
Senator T.J. Le Main.

Postal Headquarters. P.119/90.
Lodged: 14th August 1990.
Committee for
Postal Administration.

Draft Milk (Sale to
Special Classes) (Amendment No. 2)
(Jersey) Regulations 199 . P.141/90.
Social Security Committee.

Jersey Schizophrenia
Fellowship: grant. P.142/90.
Public Health Committee.

Le Brun's Bakery - increase in price
of bread. Question and answer

Senator Richard Joseph Shenton asked
Senator Reginald Robert Jeune, President of
the Policy and Resources Committee, the

following question -

“In view of the recent decision by Le Brun's Bakery to increase the price of bread, will the President advise what action his Committee is taking to investigate the matter to see if the increase is justified?”

The President of the Policy and Resources Committee replied as follows -

“Following the announcement of an increase in the price of bread, I asked the Economic Adviser if he would investigate the matter.

The following price comparisons have been made for the leading bread items as at mid-September 1990 (i.e. prior to the recently announced price increases in Jersey and the United Kingdom) -

	UK	UK	
	Jersey	Guernsey	average range
	Price in pence		
White, sliced, standard 800g	67	62	
	50	44 - 65	
White, sliced, economy 800g	60		
White, unsliced 400g	45	45	42
	39 - 46		
White, unsliced 800g	67	62	65
	59 - 70		
Brown, unsliced 800g	68	67	68
	60 - 73		

The price rises recently announced by the Le Brun's Food Group and due to come into effect on Sunday, 23rd September 1990 will alter the above prices as follows -

	Current price	New price
	Price in pence	

White, sliced, standard 800g 67 69

White, sliced, economy 800g	60	62
White, unsliced 400g	45	47
White, unsliced 800g	67	69
Brown, unsliced 800g	68	73

The price increase for a white sliced standard loaf (800g) over the 12 month period ending 23rd September 1990 is 9.5 per cent which is in line with the currently prevailing rate of inflation measured by the Jersey Retail Prices Index. The price increases since June 1990 will add 0.03 per cent to the Retail Prices Index. It is noted that Le Brun's have introduced an economy white, sliced 800 gram loaf which now retails at 62 pence. It is understood that this loaf is similar in most respects to the standard white, sliced loaf, but is baked with a different grade of flour and has a shorter shelf life than the standard loaf. The use of different ingredients and baking methods, and in particular the move towards in-store baking which is increasingly popular in larger stores in the United Kingdom, has a considerable bearing upon price and consequently raises a question mark over the validity of comparisons made between different loaves of bread in different parts of the United Kingdom and the Channel Islands.

Enquiries have revealed that price rises of a similar scale are scheduled to have come into effect in the United Kingdom from the week ending Saturday, 22nd September 1990 and that bakeries in Guernsey are considering price increases of the same scale.

In a report prepared by the Economic Adviser's office in March 1988 in response to a similar question by Senator Shenton about the price of bread in Jersey, it was noted that there was a price differential between retail prices in Jersey and those in the leading food multiple stores in the United Kingdom. This differential is largely accounted for by the economies of scale enjoyed by bakeries and distributors in the United Kingdom

and is particularly notable for the white, sliced (800g) loaf which is the most popular bread item. It is noted by the Economic Adviser's office that this price differential has remained stable over time and, when account is taken of imminent price rises by the main bread manufacturers in the United Kingdom, continues to be stable.

As the figures quoted for the United Kingdom indicate, there is a considerable range of prices prevailing in that country. Many bakeries in smaller towns in rural locations are charging prices for bread not significantly different from those charged by Le Brun's. Opportunities may exist for certain bread products to be imported at a lower cost than it can be profitably produced and sold by a local baker, but the experience of recent years suggests that there would be real problems for Island residents if they were to be dependent on imports for their bread supplies.

The cost of certain of the raw materials used in the production of bread have risen over the past year, but these cost increases are relatively marginal when expressed as a proportion of the overall increase in bread manufacturer's costs. The main increase in costs are accounted for by rising earnings for production and distribution staff and the rising cost of other manufacturing inputs, particularly energy and packaging. These increases appear to be affecting bakeries equally throughout the United Kingdom and the Channel Islands.

In the light of the information available to the Economic Adviser's office, and I would remind Members that the States have no formal powers to investigate prices charged by traders in the Island, there are no obvious grounds for believing that the recently announced increase in the price of bread is unjustified. What is perhaps unfortunate is that Le Brun's, in the initial announcement of the price increase, should have linked it

so directly to the Gulf crisis. I am sure that if the company had given the information to the media that was subsequently forthcoming there would have been far more understanding of the case for the increase.

The information given in this answer is the result of the enquiries made in recent days. These inquiries are continuing and I shall be making another report on this matter if further relevant information is obtained."

Supplementary questions and answers

Senator R.J. Shenton - ``In view of the fact that the Economic Adviser will be continuing with the enquiries, would he mind very much if I accompanied the Economic Adviser to Le Brun's in answer to the public invitation by Lord Matthews to come and inspect the books? I have already asked two questions over the last few years and this would more than satisfy myself and I would report back to the President of Finance with the Economic Adviser if he feels that I am able to do so?"

President, Policy and Resources Committee - ``If the Senator would like to do that, I'm sure I and the House would be pleased if he did so."

Senator B. Brooke - ``I wonder if I might ask a rather naive question perhaps, to the President of the Policy and Resources Committee. In the light of the way this question was framed, what action his Committee is taking to investigate the matter to see if the increase is justified, if the increases were unjustified in the light of the Policy and Resources Committee President, has he in fact any power to take any steps anyway and therefore, although this is an interesting exercise, I wonder what steps could be taken if unjust increases were prevalent?"

President, Policy and Resources Committee - ``The answer is, as the

normal practice stands, the answer is no, but we would be pleased to give maximum publicity to that and I am sure that has some bearing and of course the States might have to then decide what to do with something which is, as far as bread is concerned, the staff of life."

Connétable of Grouville - ``Does the President not think it rather curious that the comparison on the United Kingdom figures between the white sliced standard 800 gram loaf and the unsliced 800 gram loaf indicates that the unsliced loaf is in fact charged at a higher cost?"

Senator Corrie Stein - ``I would like to ask that if the Economic Adviser is going to have a look and talk to Le Brun's why half a loaf is so much more expensive than half the price of a whole loaf?"

President, Policy and Resources Committee - ``I'm sure that Senator Shenton and the Economic Adviser will investigate these matters."

Accommodation for Members in the States Building. Statement

The President of the Public Services Committee made a statement in the following terms -

``I would like to draw Members' attention to the arrangements which are being made within this building. The room on the right of the Members' entrance on the ground floor, previously the Law Library, will shortly be available to Members. It is anticipated that it will be a convenient place to hold informal discussions, whether it be with members of the public, the media or with Committee officers.

The room will be laid out in a way that is perceived by the House and the Public Services Committee as appropriate for its purpose. All the furnishings are already in the

Department's possession, and none will be fixtures; it will therefore be possible to adapt it to Members' needs.

The Law Library is now situated in the reference section of the old Public Library, and the Committee wishes to express its gratitude to the Law Society for its co-operation in accomplishing the move.

A new Committee room has been created in accommodation previously occupied by the Viscount's Department. It is anticipated that a third Committee room within this building will enable space on the ninth floor of Cyril Le Marquand House to be occupied by departments already housed there who are seriously short of space.

I want to emphasise that the provision of the new facilities in this building are of a temporary nature and have no connexion with the planning proposals made by P.A. Consultants for the eventual refurbishment of the entire building and which were circulated to Members earlier this year. The comments of States' Members and the occupiers of the building to those proposals are currently being considered by P.A., and the Committee intends lodging a report and proposition to take this project to the next stage later this Session."

Special Committee appointed to examine the question of payment to States' Members. Statement

The President of the House Committee made a statement in the following terms -

`` Although the composition of sub committees of States' committees is not a matter which necessarily requires to come to the attention of Members the question of payment to Members is clearly of interest both to existing and potential States' Members and accordingly, I felt it appropriate that as President of the House Committee I should keep Members

fully informed.

Following the adoption of Senator Horsfall's amended proposition on 31st July 1990, the House Committee at its next meeting appointed the following persons to serve on its Sub-Committee to look into the question of payment to States' Members -

Deputy T.A. Le Sueur
Senator J.A. Le Maistre
Miss Iris Johnston
Mrs. Pamela Turner
Advocate William Bailhache
(Institute of Directors)
Mr. Norman Le Brocq (Jersey
Trades Council)
Mr. Robin Hacquoil (Chamber
of Commerce)

The House Committee was anxious that this Sub-Committee should meet as soon as possible, but more importantly that it should meet at a date on which all Members would be available. The earliest such date has proved to be 26th September, and so the first meeting will be held tomorrow afternoon. We are anxious that this sub-committee should reach its conclusions as soon as possible, but it would be naive to expect a worthwhile and considered report to be available prior to the forthcoming elections. Members may be reassured that the House Committee is well aware of the need to bring these matters to a satisfactory conclusion as soon as possible, and intends to be able to present a report before the end of this Session."

Supplementary and additional votes
of credit

THE STATES considered an Act of the Finance and Economics Committee dated 10th September 1990, presenting Acts of the undermentioned Committees and, acceding to the requests contained therein, granted to the said Committees supplementary (S) and additional (A) votes of credit out of the general reserve as follows -

S A
#

Finance and Economics Committee

Bailiff's Chambers

0301	Staff	16,800	
0302	Premises	300	
0303	Supplies and services	300	
0305	Establishment	1,500	

Crown Officers' Department

0311	Staff	50,500	
0312	Premises	900	
0313	Supplies and services	4,400	
0315	Establishment	2,900	

Judicial Greffe

0321	Staff	54,600	
0322	Premises	2,800	
0325	Establishment	15,600	

Viscount's Department

0331	Staff	24,300	
------	-------	--------	--

Police Court

0341	Staff	38,400	
0342	Premises	9,100	
0345	Establishment	400	

Probation Service

0351	Staff	15,600	
0352	Premises	400	
0353	Supplies and services	400	
0355	Establishment	1,200	

Carried forward 240,400

S A
#

Finance and Economics Committee
(cont'd)

brought forward 240,400

Impôts Department

0361	Staff	36,000	
0362	Premises	39,300	
0363	Supplies and services	2,800	
0364	Transport	5,500	
0365	Establishment	26,700	

Income Tax Department

0371	Staff	75,900	
0372	Premises	3,000	

0373 Supplies and services 23,900
0375 Establishment 8,900

Official Analyst's Department

0381 Staff 45,900
0382 Premises 1,900
0383 Supplies and services 600
0385 Establishment 600

States Greffe

0391 Staff 19,000
0392 Premises 1,800
0393 Supplies and services 3,000
0395 Establishment 2,500
0396 States' publications and
binding 3,500

States Greffe - Print Section

0401 Staff 6,700
0402 Premises 300
0403 Supplies and services 13,500
0404 Transport 200

carried forward 561,900

S A
#

Finance and Economics Committee
(cont'd)

brought forward 561,900

States Treasury

0411 Staff 40,200
0412 Premises 3,200
0413 Supplies and services 200
0415 Establishment 8,400
0416 Computer Services -
Operations 22,400
0417 Computer Services -
Development 1,000

Economic Adviser's Department

0421 Staff 13,300
0422 Premises 1,500
0423 Supplies and services 9,200
0425 Establishment 4,000
0428 Capital servicing
7,900

Commercial Relations Department

0431 Staff 44,200
0432 Premises 1,800
0433 Supplies and services 600

0435 Establishment 5,400

0501 Christmas bonus
payments 57,000

Non departmental expenditure

0601 Cost of audit 11,500

0603 Court and case costs,
fees and expenses 125,000

carried forward 910,800 7,900

S A
#

Finance and Economics Committee
(cont'd)

brought forward 910,800 7,900

0605 Insurance 10,000

0607 Joint Advisory Council 500

0612 Assistance with overseas
trade promotions 5,000

0613 Public transport - refund
of fuel tax, etc. 800

0640 Miscellaneous 32,000

0643 Data protection 500

0648 Grant to Nemo Charitable
Trust 35,000

0649 Grant for defective
chimneys 70,000

Establishment of H.E. The
Lieutenant
Governor

0701 Staff 21,300

0702 Premises 7,800

0703 Supplies and services 900

0704 Transport 200

0705 Establishment 4

00

Total request #1,103,100 990,200 112,9
00

Defence Committee

Miscellaneous

1018 Sundries 700

1022 Honorary Police - radio
telephone system 900

carried forward 1,600

S A
#

Defence Committee (cont'd)

brought forward 1,600

Immigration and Nationality Office

1101	Staff	31,800
1102	Premises	1,200
1103	Supplies and services	2,700
1105	Establishment	5,300

Motor Traffic Office

1121	Staff	23,500
1129	Concessionary bus fares	15,700
1130	School transport system	11,800

Police

1201	Staff	399,600
1202	Premises	6,600
1203	Supplies and services	26,300
1204	Transport	14,000
1205	Establishment	38,000
1206	Dogs	300
1211	Canteen	5,200
1212	Crabbé maintenance	200

Fire Service

1301	Staff	161,100
1302	Premises	3,600
1303	Supplies and services	6,500
1304	Transport	3,400
1305	Establishment	5,300
		0

Total request #763,700 751,900 11,800

S A
#

Public Services Committee

1900	Jersey Heritage Trust	10,000
------	-----------------------	--------

Administration

2001	Staff	49,800
2002	Premises	200
2003	Supplies and services	6,400

2004	Transport	5,100
2005	Establishment	30,000
2006	Energy management	2,400
2007	Water investigation - consultancy fees	5,000

Car parks

2031	Staff	15,800
2032	Premises	15,100
2034	Transport	4,400

Highways and public land - maintenance
and minor improvements

2051	Staff	21,800
2053	Supplies and services	35,200
2054	Transport	9,500

Highways, public land, beaches
and

toilets - cleaning

2061	Staff	39,000
2063	Supplies and services	13,700
2064	Transport	19,500

Public buildings

2082	Premises	50,400
2084	Transport	1,400

carried forward 334,700

S	A
#	#

Public Services Committee (cont'd)

brought forward 334,700

Public parks and gardens

2091	Staff	58,900
2092	Premises	5,300
2093	Supplies and services	14,100
2094	Transport	17,400

Trading Standards

2101	Staff	23,300
2102	Premises	140,900
2103	Supplies and services	1,900
2104	Transport	500
2105	Establishment	1,000

Drainage and waste disposal

2111	Waste treatment and disposal	127,400
2112	Refuse tips	12,700
2114	Septic tank emptying	18,000

Total request 756,100

Education Committee

Primary education - non-fee paying

2501 Teaching staff 309,500
2502 Non-teaching staff 38,400

Secondary education - non-fee paying

2601 Teaching staff 296,000
2602 Non-teaching staff 35,000
2603 Premises 17,500

carried forward 696,400

S A
#

Education Committee (cont'd)

brought forward 696,400

Victoria College

2611 Teaching staff 77,500
2612 Non-teaching staff 18,000

Jersey College for Girls

2631 Teaching staff 72,300
2632 Non-teaching staff 11,400

Vocational and non-vocational education

2701 Teaching staff 95,100
2702 Non-teaching staff 24,800
2703 Premises 5,000
2708 Establishment 4,300

Special education

2801 Teaching staff 49,900
2802 Non-teaching staff 13,300
2806 Handicapped children 18,200

Scholarships, grants and the cost
of

advanced education

2856 Grants to students 65,500
2857 Annual payment to
Department for Education
and Science for Higher
Education in the U.K. 315,200

Sports and recreation

2880 Costs of maintaining
playing fields and
grounds 50,100

Child welfare
2912 Staff 66,900

carried forward 1,583,900

S A
#

Education Committee (cont'd)

brought forward 1,583,900

Public libraries
3002 Staff 22,600

3070 Teachers' pension increases
and pensions for
recognised
service 75,600

Structural maintenance
3096 General maintenance
and emergencies 290,200

General educational services
3102 H.M. Inspectorate 2,000
3103 Insurance 6,500
3104 Conference, course and
travel expenses 3,600
3107 Housing and recruitment
of staff 24,400
3109 School milk 9,200

Administration
3152 Staff 40,800
3158 Establishment 28,000

Advisory Services and Teachers' Centre
3171 Staff 103,000
3178 Establishment 16,000

Youth Service
3182 Staff 14,800

La Chasse House
5301 Staff 64,100
5303 Supplies 2,000

Total request 2,286,7
00

S A
#

Public Health Committee

Community Health Service

3201	Staff	105,200
3202	Premises	9,400
3203	Supplies and services	16,300
3204	Transport	1,000
3205	Establishment	5,300
3206	Incentive payment - trainees Le Geyt Centre	15,400
3207	Health and Social Services - miscellaneous	83,800

Grants

3211	Jersey Family Nursing Service	79,400
3212	Jersey Home Helps Society	88,000
3213	Little Sisters of the Poor	1,300
3214	Alcohol Advice Centre	2,200
3216	Sundry grants	3,000
3219A	Les Amis	70,000

General and Acute Services

3221	Staff	1,670,600
3222	Premises	120,300
3223	Supplies and services	265,700
3224	Transport	1,600
3225	Establishment	55,700

Group administration

3231	Staff	19,500
------	-------	--------

carried forward 2,613,700

S A
#

Public Health Committee (cont'd)

brought forward 2,613,700

St. Saviour's Hospital

3241	Staff	409,000
3242	Premises	33,400
3243	Supplies and services	59,500
3244	Transport	800
3245	Establishment	4,300

Care of the elderly

3251	Staff	302,200
3252	Premises	33,900

3253 Supplies and services 51,800
3255 Establishment 2,900

Ambulance Service and transport

3261 Staff 60,900
3262 Premises 1,300
3263 Supplies and services 9,300
3264 Transport 8,500
3265 Establishment 2,200

Laundry trading account

3271 Staff 21,800
3272 Premises 400
3273 Supplies and services 1,200
3275 Establishment
200

Total request 3,617,3
00

S A
#

Agriculture and Fisheries Committee

Howard Davis Farm (including
administration)

4101 Staff 72,500
4102 Premises 12,200
4103 Supplies and services 27,800
4104 Transport 4,400
4105 Establishment 13,600
4106 Disposal of agricultural
and horticultural waste 700
4109 Sea Fisheries 3,100

Slaughterhouse

4121 Staff 2,700
4122 Premises 1,500
4123 Supplies and services 3,400
4124 Transport 900

Subsidies and grants

4131 Anti-blight and Colorado
beetle 6,700
4132 Aid to the dairy industry 299,
900
4134 Lime subsidy 20,200
4135 Subsidy on control of
potato cyst eelworm 18,400
4139 Financial assistance
for the improvement of

producer/co-operative
 marketing 100,000
 4140 Advertising, market
 research and financial
 assistance for approved
 schemes to encourage
 co-operation among
 producers 10,400

carried forward 598,400

S A
 # #

Agriculture and Fisheries Committee
(cont'd)

brought forward 598,400

4142 Agricultural loans
 interest subsidy 360,000
 4143 Growers interest subsidy 163,6
 00
 4148 La Collette fishing
 facilities 68,900
 4149 Market development 4,300

Artificial Insemination and Semen Bank
Scheme

4151 Staff 1,800
 4152 Premises 800
 4153 Supplies and services 1,900
 4155 Establishment
 100

Total request 1,199,8
 00

Tourism Committee

Administration

4601 Staff 47,000
 4608 Capital servicing 14,000

Advertising, publicity and promotional
expenses

4614 Paris office 24,900
 4616 Advertising and
 publicity 49,400

Total request 135,300

S A
#

Etat Civil Committee

4701 Staff 1,700
4702 Premises 100
4705 Establishment 200

Total request 2,000

Social Security Committee

Benefits of a non-contributory nature

4812 Family allowances 31,000

Services related to employment

4821 Job centre 2,600
4821A Employment of the
disabled 29,100
4822 Safeguarding of workers 9,900

Total request 72,600

Cottage Homes Committee

4901 Staff 4,800
4902 Premises 8,000
4903 Supplies and services 100

Total request 12,900

Establishment Committee

States Personnel Department: Personnel
and Organisation Divisions

5101 Staff 16,300
5104 Transport 500
5105 Establishment 7,000
5106 Staff training schemes 10,200
5107 Staff development and
training 25,700

carried forward 59,700

S A
#

Establishment Committee (cont'd)

brought forward 59,700

States Personnel Department:
Computer Services Division

5121 Staff 64,200
5123 Supplies and services 53,000

5125 Establishment 16,000
5128 Capital servicing 14,600

Pensions and pension fund contributions

5111 Pensions and gratuities
payable under the Civil
Service (Administration)
(Jersey) Rules 1963 10,800
5113 Pensions to retired public
service employees 48,000

Total request 266,300

Island Development Committee

Administration

5201 Staff 26,400
5203 Supplies and services 5,700
5204 Transport 700
5205 Establishment 3,200
5206 Preparation of surveys,
development plans,
consultation fees, etc. 100,00
0
5209 Capital servicing 100,000

Miscellaneous

5215 Les Mielles maintenance 4,
100

Total request 240,100

S A
#

Housing Committee

Administration

5401 Staff 51,900
5402 Premises 500
5403 Supplies and services 12,300
5405 Establishment 2,800

States' houses

5411 Staff 16,100
5412 Maintenance of States'
dwellings 92,900
5415 Supplies and services 48,700
5416 Maintenance of
Communal areas 9,000
5418 Capital servicing 85,600

Total request 319,800

Prison Board

Administration

5501 Staff 103,300
5502 Premises 13,500
5503 Supplies and services 11,500

Total request 128,300

Fort Regent Development Committee

Main complex

5741 Staff 72,200
5742 Premises 66,000
5743 Supplies and services 26,600
5745 Establishment 15,100

carried forward 179,900

S A
#

Fort Regent Development Committee
(cont'd)

brought forward 179,900

External amenities

5751 Staff 7,400
5752 Premises 28,600
5753 Supplies and services 5,500

Swimming pool

5781 Staff 7,200
5782 Premises 14,600
5783 Supplies and services 2,800

Total request 246,000

Gambling Control Committee

5801 Staff 3,000

Legislation Committee

5900 General expenses 1,000

Occupation and Liberation Committee

6708 Capital servicing

19,000

Harbours and Airport Committee

1608 Capital servicing 942,500

States Telecommunications Board

4500 Total expenditure 200,900

S A
#

Department of Postal Administration

6100 Total expenditure 563,000

6108 Capital servicing 19,000

Total request 582,000

CAPITAL VOTES OF CREDIT

Finance and Economics Committee

Official Analyst's Department

C0030 Purchase of spectro-
photometer and furnace
59,500

Defence Committee

Police

C0143 Extension to garage/
office accommodation 34,600

C0144 Provision of lift at H.Q. 10,0
00

C0149 Reorganisation of
office accommodation 9,700

Fire Service

C0138 Sea water pumping
station and mains 35,000

Total request 89,300

Public Services Committee

C0376 Grant to the Jersey
Heritage Trust 200,000

C0383 Replacement switchboard
- Bellozanne
73,500

C0384 Replacement switchboard
- Cyril Le Marquand
House 210
,000

Total request #483,500 200,000 283,5
00

S A
#

Education Committee

C02534 Mont-a-L'Abbé School 36,500
C0596 Highlands College
development 78,500
C0599 Horticulture and
Agriculture Training
Centre 34,100

La Chasse

C2301 Upgrading of facilities
225,000

Total request #374,100 149,100 225,0
00

Public Health Committee

C0632 St. Saviour's Hospital
upgrading 150,000
C2711 Upgrade lifts, General
Hospital 15,000
C2725 General Hospital
development Phase III
ward upgrading 235,000
C2726 General Hospital
development fees -
Phase III - completion
phases 45,000
C2763 Cook-chill kitchen
alterations 100,000

Total request 545,000

Agriculture and Fisheries Committee

C0721 Sheltered workshop for
the mentally handicapped
75,000

S A
#

Social Security Committee

C2902 Sheltered workshop for
the mentally handicapped
25,000

Island Development Committee

C0904 Acquisition of land
- major reserve 5,000,00
0
C0920 St. Ouen's Bay 25,
000

Total request 5,025,000

Housing Committee

C1103 Building, purchase and
rehabilitation of
dwellings 752,100
C1107 Quennevais Park surface
water drainage 30,000
C1114 Hillgrove House reception
alterations 55,00
0

Total request #837,100 782,100 55,00
0

Fort Regent Development Committee

C1234 Swimming pool roof
improvements
110,000

Harbours and Airport Committee

C0240 Port of St. Helier
development 94,900
C0246 West of Albert
Pier surfacing 104,000

Total request 198,900

The total requests granted for the
September Supply Day amounted to
#20,720,800. The deferred Supply items
amounted to #1,955,000.

Jersey Schizophrenia Fellowship -
grant: additional vote of credit. P.143/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Public Health Committee for an additional vote of credit in the sum of #120,000 for a grant to the Jersey Schizophrenia Fellowship (3219B). The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe".

Public Employees Contributory
Retirement Scheme - 1990 amendme
additional vote of credit P.144/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Establishment Committee for an additional vote of credit in the sum of #1,210,000 for the 1990 amendments to the Public Employees Contributory Retirement Scheme (5117).

The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe" by Deputy Robin Ernest Richard Rumboll of St. Helier.

General Hospital development - phase
III ward upgrading. Supplementary vote of
credit. P.145/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Public Health Committee for a supplementary vote of credit in the sum of #250,000 for the General Hospital development Phase III - ward upgrading (C2725).

The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe".

General Hospital development - fees
phase III completion phases: supplementary
vote of credit P.146/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Public Health Committee for a supplementary vote of credit in the sum of #50,000 for the General Hospital development - fees phase III completion phases (C2726).

The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe".

Edinburgh Guest House - alterations:
supplementary vote of credit. P.147/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Housing Committee for an additional vote of credit in the sum of #75,000 for alterations to Edinburgh Guest House (C1113).

The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe".

Post Office automated sorting
equipment: supplementary vote of credit.
P.148/90

THE STATES deferred consideration of the request of the Committee for Postal Administration for a supplementary vote of credit in the sum of #250,000 for automated sorting equipment at the Post Office (C1303).

The proposition relative thereto was lodged ``au Greffe" by Deputy Thomas John du Feu of St. Peter.

St. Elmo Nurses Home, St. Helier

THE STATES, adopting a proposition of the Public Health Committee -

- (a) approved the expenditure of #150,000 on the refurbishment of St. Elmo Nurses Home, and agreed to the transfer of that amount from the Public Health Committee's capital vote No. 2733, Main Nurses Home - window replacement, to fund the work;
- (b) authorised the return in full, of capital vote No. C2704 (Main Nurses Home - rewiring) and those funds remaining within capital vote No. C2733, to general reserves;
- (c) authorised the Treasurer of the States to take the necessary action in the matter.

La Collette depots development:

transfer of funds

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee, approved the transfer of #166,000 from the capital vote of credit "Public lavatories" (Vote No. C0337) to the capital vote of credit "La Collette development - depots" (Vote No. C0366) to meet the additional costs incurred in creating extra office accommodation within the new depots for the Operations Division administration and the Housing Maintenance staff, as a result of the amalgamation of the former Department of Public Building and Works and Resources Recovery Board.

Balleine Close, St. Clement
(formerly The Halt): approval of drawings.
P.149/90

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Housing Committee regarding the redevelopment of Balleine Close, St. Clement (formerly known as The Halt).

On the proposition of Senator Corrie Stein the proposition was lodged "au Greffe".

Plat Douet School extension:
approval of drawings

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee -

- (a) approved Drawings Nos. 2426/45 and 2426/46 showing the construction of a new classroom at Plat Douet School;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Howard Davis Farm, Trinity: transfer of administration of machinery store and associated store

THE STATES, adopting a proposition of the Agriculture and Fisheries Committee, approved the transfer of the administration

of the existing machinery store and associated block-built store at the Howard Davis Farm, Trinity from that Committee to the Social Security Committee.

Ceramic lined chimneys: replacement of defective ICL flues

THE STATES, adopting a proposition of the Finance and Economics Committee, agreed to rescind paragraph 2(b) of their Act dated 21st August 1990, relating to ceramic lined chimneys (P.113/90) and to substitute therefor the following paragraph -

“(b) to make, on application, a loan of up to a maximum of #2,000 at a rate of four per cent a year, repayable over a period of ten years, to any such householder who replaces the defective chimney with either a Selkirk ceramic chimney or with an alternative installation which has been approved by the Island Development Committee;”.

Royal Court (Remuneration of Commissioners) (No. 2) (Jersey) Act 1990

THE STATES, in pursuance of Article 10A of the Royal Court (Jersey) Law 1948, as amended, and after consultation with the Bailiff, made an Act entitled the Royal Court (Remuneration of Commissioners) (No. 2) (Jersey) Act 1990.

Court of Appeal (Remuneration of Ordinary Judges) (No. 2) (Jersey) Act 1990

THE STATES, in pursuance of Article 6 of the Court of Appeal (Jersey) Law, 1961, as amended, made an Act entitled the Court of Appeal (Remuneration of Ordinary Judges) (No. 2) (Jersey) Act 1990.

Social Security: agreement with Australia. P.127/90

THE STATES, adopting a proposition of the Social Security Committee, requested

the Bailiff to inform the Secretary of State that it is the wish of the Assembly that the Agreement on Social Security between the Government of Australia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland should apply to Jersey.

States' Members' business interests.
P.108/90

THE STATES commenced consideration of a proposition of Senator Richard Joseph Shenton regarding States' Members' business interests. Paragraph (a) was adopted.

Members present voted as follows -

``Pour" (33)

Senators

Shenton, Jeune, Binnington, Horsfall,
Ellis, Le Main, Brooke, Le Maistre,
Stein.

Connétables

St. Peter, St. Clement, St. Mary, St.
Ouen, St. Brelade, Trinity, St.
Martin, Grouville.

Deputies

Le Gallais(S), Roche(S), R.
Rumboll(H), Beadle(B), Blampied(H),
St. John, Baudains(C), Buesnel(H), C.
Rumboll(H), St. Ouen, Jordan(B), St.
Mary, Bailhache(H), Baudains(H),
Grouville, Clarke-Halifax(S).

``Contre" (10)

Senator

Carter.

Connétables

St. John, St. Lawrence.

Deputies

Morel(S), Trinity, Norman(C),
St. Peter, St. Martin, Le Sueur(H),
Huelin(B).

After discussion paragraph (b) was withdrawn by Senator Shenton. Paragraph (c) was relettered (b) and adopted, the words ``and (b)" having been deleted.

THE STATES agreed -

- (a) to provide a Register in which States' Members would be required to enter their business interests; and
- (b) to request the House Committee to take the necessary action for paragraph (a) to be implemented.

Health and Safety at Work (Lifts)
(Jersey) Regulations 1990. P.120/90

THE STATES, in pursuance of Article 9 of the Health and Safety at Work (Jersey) Law 1989, made Regulations entitled the Health and Safety at Work (Lifts) (Jersey) Regulations 1990.

Field 146, St. Clement and part garden Okanagan: compulsory purchase. P.121/90

THE STATES, adopting a proposition of the Housing Committee -

- (a) agreed that the Committee be empowered to acquire Field 146 and part of the garden of Okanagan, La Rue du Hocq, St. Clement, by compulsory purchase on behalf of the public of the Island in accordance with the provisions of the Compulsory Purchase of Land (Procedure) (Jersey) Law 1961;
- (b) authorised the payment or discharge of the expenses to be incurred in connexion with the acquisition of the said land and of all legal expenses from the Island Development Committee's capital vote of credit ``Acquisition of land - major reserve (Vote No. C0904)";
- (c) authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass, on behalf of the public, any contracts which may be found necessary in connexion with the said land and any interest therein.

Customs and Excise (General Provisions) (Amendment No. 2) (Jersey) Law 1990. P.122/90

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Customs and Excise (General Provisions) (Amendment No. 2) (Jersey) Law 1990.

Public Finances (Administration) (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990. P.123/90

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Public Finances (Administration) (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990.

Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 1990. P.129.90

THE STATES, in pursuance of Article 11 of the Licensing (Jersey) Law 1974, as amended, made Regulations entitled the Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 1990.

Tourism (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990 (Appointed Day) Act 1990. P.130/90

THE STATES, in pursuance of Article 2 of the Tourism (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990, made an Act entitled the Tourism (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990 (Appointed Day) Act 1990.

La Chasse House, St. Helier. P.132/90

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee, approved, in principle, the creation of a day nursery and three family units within La Chasse House, St. Helier and the upgrading of the existing residential accommodation.

THE STATES rose at 4.45 p.m.

R.S. GRAY

Deputy Greffier of the States.